



11178468

**Dodatok č. 811/CC/22-D1
k Zmluve o úvere č. 811/CC/22**

(ďalej „Dodatok“)

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653

zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo: 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Obchodné meno: **CZT Ružomberok, s. r. o.**

Adresa sídla: Bystrická cesta 1, Ružomberok 034 01

IČO: 36 820 300

Register: Obchodný register Okresného súdu Žilina, oddiel: Sro, vložka číslo: 19360/L

(ďalej „Dlžník“)

Časť 1. Úvodné ustanovenia Dodatku

1. Na základe Zmluvy o úvere č. **811/CC/22** zo dňa 19.09.2022 (ďalej „Úverová zmluva“) uzatvorenej medzi Bankou a Dlžníkom poskytla Banka Úverový rámec vo výške, forme a za podmienok uvedených v Úverovej zmluve:

Úverový rámec:

výška: **7.500.000,- EUR**

poskytnutý ako:

Splátkový úver č. 1 vo výške: **6.260.947,- EUR**

Ku dňu 19.09.2023 vyčerpaný

vo výške: **78.410,03 EUR**

Splátkový úver č. 2 vo výške: **1.239.053,- EUR**

Ku dňu 19.09.2023 nečerpaný

z toho Nezáväzná časť úverového rámca vo výške 7.500.000,- EUR ako

Splátkový úver č. 1 vo výške: **6.260.947,- EUR**

Splátkový úver č. 2 vo výške: **1.239.053,- EUR**

2. Banka a Dlžník sa dohodli:

- a) na znížení Úverového rámca a Splátkového úveru č. 1 s podmienkami uvedenými v tomto Dodatku,
b) na ukončení Splátkového úveru č. 2.

Časť 2. Obsah Dodatku

Zmluvné strany sa dohodli, že menia ustanovenia Úverovej zmluvy tak ako je uvedené v jej úplnom znení:



11178468

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou DIžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. DIžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:

2.1. Úverový rámec:

výška:	78.410,03 EUR z toho Nezáväzná časť úverového rámca: 78.410,03 EUR
Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	30.12.2024
úrok z omeškania:	10 % p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky:	splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom
Účet pre splácanie:	SK05 0900 0000 0051 9459 9009
Spôsob čerpania úverového rámca:	Splátkový úver č. 1

2.2. Splátkový úver č. 1 z Nezáväznej časti úverového rámca:

Poskytnutie:

výška:	78.410,03 EUR
spôsob poskytnutia:	<i>Úver je vyčerpaný</i>
účet pre poskytnutie Splátkového úveru:	<i>Úver je vyčerpaný</i>
Lehota na čerpanie:	<i>do dňa podpisu Dodatku</i>
Účel:	financovanie výstavby nehnuteľnosti – mestskej plavárne v Ružomberku (ďalej len „Predmet financovania“ alebo „Projekt“)
Úročenie:	
typ a výška Úrokovej sadzby:	pevná: 3,49 % p.a.
Úrokové obdobie:	3 mesiace, a to kalendárne mesiace
Obdobie úrokovej sadzby:	obdobie, ktoré začína dňom poskytnutia Splátkového úveru a končí sa v deň predchádzajúci dňu splatenia istiny Splátkového úveru

Splácanie:

deň konečnej splatnosti Splátkového úveru:	30.12.2024
výška a splatnosť splátok istiny:	jednorazovo
spôsob splácania:	odpísaním z Účtu pre splácanie



11178468

3. Dlížník platí Banke nasledovné Poplatky

Druh poplatku	Výška poplatku
Poplatok za monitoring Splátkového úveru č. 1	250,- EUR, ročne
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Záväzková provízia zo Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Ostatné Poplatky:	v zmysle Sadzobníka

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:

- 1.1. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípad porušenia, a
- 1.2. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a
- 1.3. zriadenie a vznik Zabezpečenia podľa prílohy k Úverovej zmluve (okrem Zabezpečenia, pre ktorého zriadenie a vznik je podľa Úverovej zmluvy požadovaný iný okamih).

2. Dlížník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:

- 2.1. ak to okolnosti prípadu nevyklučujú, všetky písomnosti zasielané na základe Úverovej zmluvy doručovať do Banky prostredníctvom služby Business24, a
- 2.2. počas trvania Úverového vzťahu uskutočňovať svoj platobný styk prostredníctvom svojich účtov, zriadených v Banke v rozsahu dohodnutom v Úverovej zmluve, minimálne však v rozsahu zodpovedajúcom úrovni zadlženosti Dlížníka voči Banke, a
- 2.3. Dlížník je povinný:
 - i) vo vzťahu k poisteniu majetku a poisteniu predmetu Zabezpečenia,
 - ia) Dlížník je povinný mať platné poistenie počas Úverového vzťahu vo výške, spôsobom a u poisťovateľa akceptovaného Bankou, a tieto skutočnosti a každú ich zmenu bezodkladne preukázať Banke, predložením kompletnej dokumentácie a to najneskôr do 28.02.2025,
 - ib) Dlížník je oprávnený ukončiť poistenie alebo vykonať akúkoľvek zmenu v poistení iba s predchádzajúcim súhlasom Banky,
 - ic) Dlížník je povinný oznámiť Banke každú poistnú udalosť; ak je Dlížníkovi vyplatené poistné plnenie, je povinný poškodenú vec uviesť do stavu pred poistnou udalosťou,
 - id) Dlížník je povinný platiť poistné a preukázať úhradu poistného Banke najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa, kedy malo byť poistné v zmysle poistnej zmluvy uhradené,
 - ie) Dlížník súhlasí s právom Banky uhradiť pohľadávku poisťovne na zaplatenie poistného, pričom náklady Banky vynaložené na úhradu poistného sa stávajú Príslušenstvom. Banka neakceptuje poistenie na prvé riziko, a
 - if) poistenie na majetok Dlížníka alebo predmet Zabezpečenia môže uzatvoriť aj Banka, a
- 2.4. **najneskôr do 31.03.2025** uzatvoriť s Bankou Záložnú zmluvu k nehnuteľnostiam – Predmetu financovania zapísaným na príslušnom liste vlastníctva pre katastrálne územie Ružomberok, a
- 2.5. **najneskôr do 31.03.2025** predložiť Banke Žiadosť o zriadenie vinkulácie poistného plnenia k nehnuteľnosti, potvrdené príslušnou poisťovňou ako aj potvrdenie poisťovne o vykonaní vinkulácie poistného plnenia z poistnej udalosti v prospech Banky, a
- 2.6. **najneskôr do 31.05.2025** predložiť Banke príslušný list vlastníctva pre katastrálne územie Ružomberok potvrdzujúci vznik záložného práva k nehnuteľnostiam – Predmet financovania v prospech Banky na prvom mieste, a
- 2.7. **najneskôr do 28.02.2025** predložiť Banke právoplatné kolaudačné rozhodnutie k Predmetu financovania, a
- 2.8. predložiť Banke originál znaleckého posudku na nehnuteľný majetok – Predmet financovania (príslušný list vlastníctva pre katastrálne územie Ružomberok) nie starší ako 3 mesiace, vypracovaný podľa metodiky akceptovateľnej Bankou a to každé 3 roky, **prvýkrát najneskôr do 31.12.2025**, a



11178468

- 2.1. **najneskôr do 31.12.2023** predložiť Zmluvu o dotácii uzatvorenú s mestom Ružomberok, ktorá bude zabezpečovať dotáciu na krytie straty z prevádzky stavby Mestská plaváreň v Ružomberku, a
 - 2.2. najneskôr do 3 dní odo dňa získania finančnej podpory v zmysle Zmluvy o poskytnutí príspevku (tzn. odo dňa pripísania finančných prostriedkov na účet) viažuceho sa k Predmetu financovania tohto Úveru, použiť tento na predčasné splatenie Úveru, a
 - 2.3. predložiť Banke kópie žiadosti o platbu finančného príspevku. Číslo bežného účtu, ktoré je uvedené v žiadosti o platbu podpory musí byť totožné s číslom Špeciálneho účtu (dotačného) vedeného v Banke na financovanie výstavby mestskej plavárne v súvislosti s účelom Úveru do 30 dní od jej predloženia dlžníkom príslušnému orgánu, **najneskôr do 31.03.2025**.
3. Dlžník sa zaväzuje plniť nasledovné finančné kovenanty (vyhodnocované pravidelne štvrťročne, na základe Dlžníkom predložených finančných výkazov, prvýkrát na základe finančných výkazov k 30.06.2023):
- 3.1. krytie dlhovej služby neklesne pod hodnotu 1,10
$$\text{krytie dlhovej služby} = (V r.28 - V r.15 - V r.20) / (V r.49 + \text{výška splátok dlhodobých bankových úverov a dlhodobých záväzkov bežného roku})$$

III. Záverečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48, 832 37 Bratislava	Bystrická cesta 1, 034 01 Ružomberok
e-mailová adresa:	accountmanager_Zilina@slsp.sk	slanicayova@cztrk.eu
kontaktná osoba a jej kontakty:	meno: Ing. Gustáv Šimalčík mobil: +421 910 880 451 e-mail: simalcik.gustav@slsp.sk	meno: Mgr. Iveta Slanicayová mobil: +421 918 708 134

- Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:
- a) identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
 - b) autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
 - c) skutočnosťou, že Dlžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlžníka a Banky uvedené v tomto bode.
2. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
- a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - c) Sadzobník a
 - d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
6. Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.



11178468

Časť 3. Poplatky

V súvislosti s uzatvorením Dodatku nie je Dlžník povinný zaplatiť Banke žiadne Poplatky:

Časť 4. Záverečné ustanovenia Dodatku

1. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania obidvomi zmluvnými stranami.
2. Uzatvorením tohto Dodatku nezaniká právo Banky posúdiť, či došlo k splneniu Podmienok čerpania alebo osobitných povinností Dlžníka, ktoré boli dohodnuté kedykoľvek počas trvania Úverového vzťahu, a to aj v prípade, že tieto nie sú uvedené v úplnom znení Úverovej zmluvy podľa tohto Dodatku.
3. Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Dodatok nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Dodatku spôsobom podľa VOP.

Prílohy:

Príloha č. 1 – Zoznam Zabezpečenia

V, dňa

V, dňa

Slovenská sporiteľňa, a. s.

**Dlžník
CZT Ružomberok, s. r. o.**

.....

.....

JUDr. Ľubomír Kubáň
konateľ

.....

.....

Ing. Róbert Kolár
konateľ



11178468

**Príloha č. 1 k Dodatku č. 811/CC/22-D1 Zmluvy o úvere č. 811/CC/22
Zoznam Zabezpečenia**

1. Záložné právo k nehnuteľnostiam

- zriadenie a vznik záložného práva k nehnuteľnostiam vo vlastníctve Dlžníka zapísaným na liste vlastníctva číslo 18924, vedenom Okresným úradom Ružomberok, pre katastrálne územie Ružomberok v prospech Banky na prvom mieste alebo na mieste ihneď nasledujúcom za ťarchami, ktorých existencia bola Banke v čase uzatvorenia zmluvy o zriadení záložného práva známa, uzatvorením Záložnej zmluvy k nehnuteľnosti č. **811/CC/22-ZZ1** a registráciou záložného práva na príslušnom okresnom úrade (*vkład povolený dňa 21.10.2022 pod V 4250/2022*),
- zriadenie a vznik záložného práva k nehnuteľnostiam vo vlastníctve Dlžníka zapísaným na príslušnom liste vlastníctva – Predmet financovania vedenom Okresným úradom Ružomberok, pre katastrálne územie Ružomberok v prospech Banky na prvom mieste alebo na mieste ihneď nasledujúcom za ťarchami, ktorých existencia bola Banke v čase uzatvorenia zmluvy o zriadení záložného práva známa, uzatvorením Záložnej zmluvy k nehnuteľnosti a registráciou záložného práva na príslušnom okresnom úrade, v zmysle Zmluvy o budúcej záložnej zmluve k nehnuteľnostiam č. **811/CC/22-BudZZ1**

2. Záložné právo k pohľadávke

zriadenie a vznik záložného práva k pohľadávke/pohľadávkam Dlžníka v prospech Banky na prvom mieste alebo na mieste ihneď nasledujúcom za ťarchami, ktorých existencia bola Banke v čase uzatvorenia zmluvy o zriadení záložného práva známa, uzatvorením Záložnej zmluvy NCRZP č. **811/CC/22-ZZ2** a registráciou záložného práva v Notárskom centrálnom registri záložných práv (*Spisová značka NCRzp: 32791/2022 zo dňa 29.09.2022*),

3. Vinkulácia poistného plnenia

vinkulácia poistného plnenia z poistenia zálohu Banky/majetku Dlžníka zriadená poisťníkom z poistnej zmluvy v poisťovni, v ktorej je majetok poistený, čím bude zabezpečená výplata poistnej sumy v prípade poistnej udalosti na majetku v prospech Banky, a to až do výšky Pohľadávky Banky; vinkuláciu musí príslušná poisťovňa písomne potvrdiť.

4. Krycia zmenka

vystavenie vlastnej blankozmenky na rad Banky s doložkou „bez protestu“ a jej odovzdanie Banke spolu s podpísanou Zmluvou o zmenkovom vyplňovacom práve č. **811/CC/22-Zm1**.